

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

2 MARS 1970

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire et certaines dispositions relatives à la compétence des cours et tribunaux et à la procédure civile.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. CHARPENTIER.

Art. 10.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 790 dudit Code est remplacé par le texte ci-après :

« A peine de nullité, l'expédition contient la copie intégrale du jugement, précédée de l'intitulé et suivie de la formule exécutoire ».

JUSTIFICATION.

Il n'est pas de bonne légistique de prévoir que l'expédition du jugement devra contenir certaines choses qui sont déjà prévues par l'article 780 stipulant ce que doit contenir le jugement lui-même.

Les noms des juges ainsi que le nom du magistrat du ministère public et les nom, prénom et domicile des parties sont prévus au 1° de l'article 780.

Les noms et qualités de la personne qui représente les parties sont inutiles ou font double emploi avec le dernier alinéa du même article qui indique, mais non plus à peine de nullité, que « le jugement contient, le cas échéant, l'indication du nom des avocats ».

Les motifs et le dispositif sont repris à la première ligne de l'article 780.

La date de la prononciation est prescrite par le 5° du même article.

Une expédition de jugement est en réalité une copie intégrale du jugement précédée de l'intitulé : « Nous Baudouin, Roi des Belges, etc. »

Voir :

582 (1969-1970) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

2 MAART 1970

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van sommige bepalingen betreffende de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken en de burgerlijke rechtspleging.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD

DOOR DE HEER CHARPENTIER.

Art. 10.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 790 van genoemd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Op straffe van nietigheid bevat de uitspraak een integraal afschrift van het vonnis, voorafgegaan door het opschrift en gevolgd door het formulier van tenuitvoerlegging. »

VERANTWOORDING.

Een goede wetgevingstechniek eist dat de uitspraak van het vonnis geen zaken bevat die reeds zijn voorgeschreven in artikel 780, waarin is bepaald wat het vonnis zelf moet bevatten.

Het 1° van artikel 780 bepaalt dat de namen van de rechters evenals de naam van de magistraat van het openbaar ministerie en de naam, de voornaam en het domicile van de partijen moeten worden vermeld.

De naam en de hoedanigheid van de personen die de partijen vertegenwoordigen zijn overbodig, gelet op het laatste lid van artikel 780 dat bepaalt — doch niet op straffe van nietigheid — dat « het vonnis in voorkomend geval aanduiding van de naam der advocaten bevat ».

De gronden en het beschikkende gedeelte worden vermeld in de eerste twee regels van artikel 780.

In het 5° van hetzelfde artikel is er sprake van de datum van de uitspraak.

Een uitspraak van het vonnis is in feite een integraal afschrift van het vonnis dat wordt voorafgegaan door het opschrift : « Wij, Boudewijn,

Zie :

582 (1969-1970) :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

et suivie de la formule exécutoire et de la signature du greffier qu'exige implicitement l'article 791.

Art. 32.

Modifier comme suit le premier alinéa de cet article :

« L'article 1388 dudit Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1388. — Les décisions qui ordonnent une mainlevée, une radiation d'inscription hypothécaire, un paiement, ou imposent quelque prestation à un tiers, ne sont exécutoires par les tiers ou contre eux *que sur l'attestation du greffier*, qu'à sa connaissance il n'existe contre la décision ni opposition ni appel, *dans les délais légaux.* »

JUSTIFICATION.

La production au tiers qui doit exécuter une décision, du certificat de l'huissier de justice de la partie poursuivante contenant la date de la signification de la décision, est entièrement inutile.

En effet, le greffier qui doit délivrer le certificat de non-opposition ni appel, ne délivre jamais semblable pièce qu'après s'être fait produire l'original de la signification de la décision. Le greffier vérifie si les délais d'opposition et d'appel sont expirés avant de délivrer son certificat de non-opposition ni appel.

Ce certificat reprend d'ailleurs toujours, outre la date du jugement, celle de la signification de la décision par huissier.

Quant aux mots : « du juge qui a rendu la décision », ils sont inutiles, et de plus le greffier n'est pas « du juge » mais « de la juridiction ».

Koning der Belgen, enz.» en gevolgd door het formulier van tenuitvoerlegging en de handtekening van de griffier; dit laatste wordt impliciet geeist door artikel 791.

Art. 32.

Het eerste lid van dit artikel wijzigen als volgt :

« Artikel 1388 van het genoemd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1388. — Beslissingen waarbij aan een derde opheffing, doorhaling van een hypothecaire inschrijving, betaling of enige prestatie wordt bevolen of opgelegd, zijn door of tegen hem eerst uitvoerbaar *op grond van een verklaring van de griffier dat er bij zijn weten binnen de door de wet vastgestelde termijn geen verzet noch hoger beroep tegen de beslissing is ingesteld.* »

VERANTWOORDING.

Het is geheel overbodig aan de derde die een beslissing ten uitvoer moet leggen, een verklaring te overhandigen van de gerechtsdeurwaarder der vervolgende partij, waarin de datum van de betekening van de beslissing vermeld wordt.

De griffier die het getuigschrift moet afleveren, waaruit blijkt dat geen verzet of geen hoger beroep is ingesteld, zal immers een dergelijk stuk nooit afleveren vooraleer hij zich het origineel van de betekening van de beslissing heeft doen voorleggen. Vooraleer het getuigschrift af te leveren, waaruit blijkt dat geen verzet of geen hoger beroep is ingesteld, gaat de griffier na of de termijnen van verzet of hoger beroep verstreken zijn.

Dit getuigschrift vermeldt trouwens steeds, benevens de datum van het vonnis, die van de betekening van de beslissing door de gerechtsdeurwaarder.

De woorden « van de beslissinggevende rechter » zijn overbodig; daarenboven gaat het niet om de griffier « van de rechter », maar wel om de griffier van de « rechtsmacht ».

E. CHARPENTIER.